

GTK1-123



700836

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: 1.0

Дата составления: 2024-05-23

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	6
1.4	Использование не по назначению	6
2	Общие сведения	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение	8
3.1	Транспортная инспекция	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Обзор компонентов прибора	11
4.3	Функции прибора.....	12
5	Инсталляция и обслуживание	12
5.1	Инсталляция.....	12
5.2	Обслуживание	14
6	Очистка и технический уход.....	20
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	20
6.2	Очистка	20
6.3	Консервация	21
7	Возможные неисправности	22
8	Утилизация.....	26



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравните параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Опасность возникновения пожара / опасность в связи с наличием легковоспламеняющихся материалов / опасность взрыва!

- Внутри прибора не использовать какие-либо электрические приборы.
- Не следует хранить или использовать бензин или другие легко воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или другого прибора. Газы могут быть пожаро- и взрывоопасными.
- Не вкладывать в прибор взрывоопасные материалы, как напр., аэрозоли, наполненные горючими вспенивающими веществами. Из емкостей с легковоспламеняющимися газами и жидкостями при низких температурах может выделяться содержимое, которое может воспламениться от искр, создаваемых электрическими приборами. Опасность взрыва!
- В случае утечки хладагента необходимо вынуть вилку из розетки. Удалить все источники возгорания, которые находятся поблизости, проветрить помещение и связаться с сервисной службой. Избегайте попадания хладагента в глаза, так как это может привести к серьезным травмам глаз.
- Никогда не использовать легко возгорающиеся жидкости для очистки прибора. Образующиеся из них пары могут быть пожаро- и взрывоопасны.
- В случае пожара, перед началом действий, направленных на ликвидацию огня, отключить прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботиться о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Не следует ускорять процесс размораживания с помощью механических устройств или источников тепла (свечи или нагреватели) или любым другим способом. Образующийся пар может вызвать короткое замыкание, а высокая температура может повредить прибор.
- Во время работы все вентиляционные отверстия должны быть открыты.
- Никогда не следует нарушать систему охлаждения в приборе.

Обслуживающий персонал

- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешено загружать и выгружать продукты из холодильника.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
- Не выполнять отверстия в приборе и не устанавливать на него какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.
- Не использовать в холодильнике никаких электроприборов, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Охлаждение и хранение соответствующих напитков и блюд.

Этот прибор предназначен для работы в условиях с максимальной температурой 32 °C и относительной влажностью 65 %.

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Хранение горючих или взрывоопасных жидкостей, таких как эфир, бензин или клей;
- Хранение взрывоопасных материалов, например, аэрозолей, наполненных горючими вспенивающими веществами;
- Хранение фармацевтических продуктов или консервированной крови;
- Хранение живых животных.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений. Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

Гарантийный срок на этот прибор составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Наименование:	Холодильный шкаф со стеклянной дверью GTK1-123
№ арт.:	700836
Материал:	сталь, лакированная стекло пластик PP
Материал внутри:	алюминий с покрытием
Объем в л:	221
Полезный объем в л:	203
Температурный диапазон от – до в °С:	1 - 9
Температура окружающей среды от – до в °С:	10 - 32
Хладагент/количество в кг:	R600a / 0,050
Климатический класс:	CC2
Энергетический класс:	E (EU Nr. 2019/2018)
Энергопотребление в кВтч/год:	800
Количество дверей:	1
Количество полок:	4
Размеры полок (шир. × гл.) в мм:	355 x 355
Версия полок:	сталь, пластиковое покрытие
Присоединительная мощность:	0,21 кВт 220–240 В 50 Гц
Размеры (шир. × гл. × выс.) в мм:	450 x 520 x 2024
Вес в кг:	72,4

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия/характеристики

- Цвет: черный
- Охлаждение: статическое с одним вентилятором
- Регулировка температуры:
 - электронная
 - с шагом 1 °C
- Термостат
- Управление: сенсорное
- Изоляция: циклопентан, 40 мм
- Рекламный дисплей:
 - со светодиодной подсветкой
 - для наклеек, размеры макс.: шир. 445 × выс. 190 мм
- Функция автоматической разморозки
- Испарение конденсата
- Цифровой дисплей
- Вид двери: распашная дверь, стекло
- Переднее стекло: окантовано/в раме
- Вид остекления:
 - двойное остекление
 - безопасное стекло
- Правосторонняя дверь, без возможности изменения направления открывания
- Полки с регулированием высоты
- Светодиодное освещение
- Четыре колеса, две ножки
- Закрывается на ключ: да
- В комплект поставки входят:
 - два ключа

Больше информации об приборе можно найти на нашем веб-сайте www.bartscher.com или в информации, записанной в соответствии с регламентом (ЕС) 2019/2018 в базе данных продуктов по адресу <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Следует ввести номер артикула для данной модели.

4.2 Обзор компонентов прибора

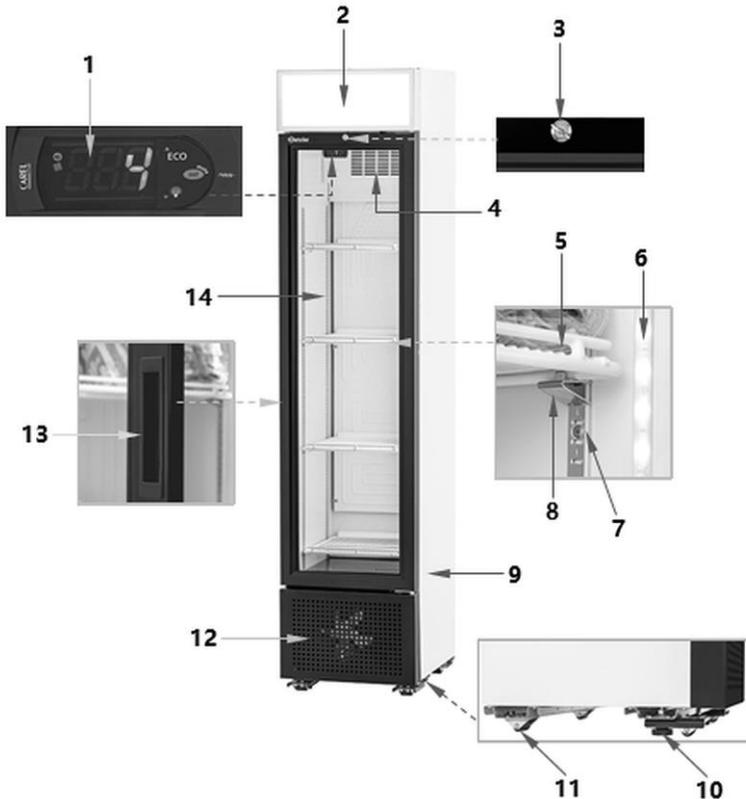


Рис. 1

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Цифровой регулятор температуры | 2. Рекламный дисплей со светодиодной подсветкой |
| 3. Замок + ключ | 4. Вентиляционные отверстия холодильной камеры |
| 5. Полки (4 шт.) | 6. Внутреннее светодиодное освещение |
| 7. Направляющие (две пары) | 8. Кронштейн полки (16 шт.) |
| 9. Корпус | 10. Ножки (2 шт.), регулируемые |
| 11. Колеса (4 шт.) | 12. Передний кожух |
| 13. Ниша дверной ручки | 14. Стеклопакетные двери |

4.3 Функции прибора

В холодильном шкафу с застекленной дверью можно охлаждать и хранить при заданной температуре пищевые продукты и напитки.

Особенно в зоне самообслуживания, благодаря рекламному дисплею с подсветкой, холодильник со стеклянной дверью привлекает взгляд и показывает продукты в лучшем свете.

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Не устанавливать прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, нагрева-

тельные приборы и т.п.). Источники тепла могут отрицательно влиять на уровень энергопотребления, а также ограничивать функции прибора.

- Прибор устанавливать так, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха.
- Во избежание повреждения компрессора, во время установки или транспортировки не следует наклонять прибор под углом более 45°.
- Если прибор необходимо переместить в другое место, это следует выполнить следующим способом:
 - выключить прибор
 - вынуть вилку из розетки
 - изъять содержимое прибора
 - прочно приклеить все свободные элементы внутри и закрыть дверь
 - прибор может работать только в вертикальном положении.
- Сохранять 10 см расстояния от легковоспламеняющихся стен и предметов.
- Две передние ножки прибора следует отрегулировать путем вкручивания/выкручивания так, чтобы прибор стоял стабильно.

ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен под мебельную застройку.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Перед первым применением прибор следует оставить на как минимум 2 часа, прежде чем он будет подключен к источнику электропитания.
- В случае перерыва в подаче электропитания или изъятия вилки из розетки, прибор не следует подключать к сети как минимум в течение 5 минут.

5.2 Обслуживание

Указания для пользователя

- Полки можно устанавливать на разной высоте. Их следует размещать в соответствии с размерами напитков/емкостей с продуктами, чтобы оптимально использовать внутреннее пространство прибора.
- Напитки или блюда в емкостях должны быть размещены на полках так, чтобы они были достаточно удалены друг от друга, обеспечивая соответствующую циркуляцию воздуха внутри прибора. Слишком маленькое расстояние отрицательно влияет на эффект охлаждения.
- Чтобы уменьшить потерю холодного воздуха, время открывания двери сократить до минимума. Кроме того двери не открывать слишком часто.
- В случае внезапного перерыва в подаче электропитания, по мере возможности, не следует открывать двери во избежание потерь охлажденного воздуха.
- Холодильный шкаф никогда не должен оставаться без подачи энергии дольше, чем 10 минут.
- Если прибор будет выключен на более длительное время, двери холодильного шкафа должны остаться открытыми.

Хранение пищевых продуктов в холодильном шкафу

Для получения оптимальных результатов работы прибора следует соблюдать следующие рекомендации:

- Во время загрузки продуктов следует убедиться, что воздух может свободно циркулировать внутри прибора.
- Пищевые продукты или напитки должны быть сначала охлаждены до соответствующей температуры хранения.
- Хранение продуктов, которые еще не охладилась, ухудшает работу прибора и может негативно повлиять на уже охлажденные продукты. Поэтому следует избегать хранения продуктов в неохлаждаемых помещениях во избежание потерь холода при вкладывании в холодильный шкаф.
- В холодильном шкафу следует хранить только упакованные или закрытые пищевые продукты.
- Пищевые продукты со специфическим запахом такие как свежая рыба, гусиная печенка, сыр, следует хранить в хорошо закрытых емкостях.
- Не хранить в холодильном шкафу бананы, так как эти фрукты чувствительны к холоду.

Перед первым использованием

1. Перед первым использованием следует очистить прибор и аксессуары согласно указаниям, содержащимся в разделе **6 «Очистка и обслуживание»**.
2. В завершение тщательно осушить прибор и аксессуары.

3. Закрепить кронштейны для полок, входящих в комплект поставки, в зависимости от высоты продуктов, которые будут храниться.
4. Поместить полки на кронштейнах.
5. Закрыть дверь прибора.

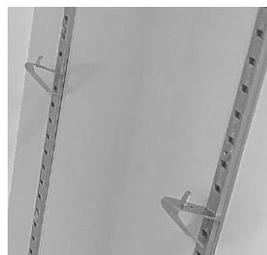


Рис. 2

6. Подключить прибор к соответствующей одиночной розетке.
Текущая температура прибора отображается на цифровом дисплее.

УКАЗАНИЕ!

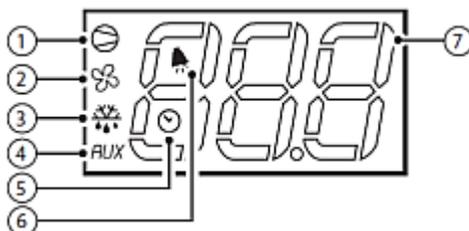
Температура настроена в заводских условиях, чтобы блюда и напитки охлаждались в оптимальной температуре. По мере возможностей не следует менять эту температуру.

Если температура вне желаемого температурного диапазона, ее следует отрегулировать с помощью регулятора температуры или связаться с продавцом или сервисным центром.

7. Разместить напитки и блюда только после достижения прибором достаточной мощности охлаждения.

Цифровой регулятор температуры

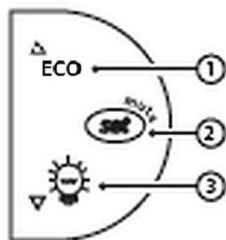
Сообщения



	Функция	Нормальная работа			Start-up
		ВКЛ.	ВЫКЛ.	Мигает	
1	Компрессор	Вкл.	Выкл.	Требуется	ВКЛ.
2	Вентилятор	Вкл.	Выкл.	Требуется	ВКЛ.
3	Размораживание	Вкл.	Выкл.	Требуется	ВКЛ.
4	Вспомогательный выход	Прибор включен	Прибор выключен	-	ВКЛ.
5	Часы реального времени RTC	Функция RTC доступна, активирована (tEN = 1) и запрограммирован как минимум один временной цикл	Функция RTC недоступна/неактивирована (tEN = 0) или запрограммирован ни один временной цикл	-	ВКЛ., если доступна функция RTC
6	Аварийный сигнал	Регулярно	Отсутствие аварийного сигнала	-	ВКЛ.
7	Цифровой дисплей	Состоит из трех отображаемых элементов с запятой и интервалом –199...999. См. параметры /4, /5, /6 для дисплея, отображающего значение, измеренное датчиком, значения в °C/°F и запятая.			

Табл. 1

Функции кнопок



Кнопка	Нормальная работа	Start-up	
	Нажатие одной кнопки		
 ECO(ES) UP/ ENERGIE SAVING	<ul style="list-style-type: none"> – в течение более трех секунд: активируется/деактивируется режим «ENERGY SAVING» – нажимая эту кнопку, прежде чем активируется/деактивируется режим «ENERGY SAVING», дисплей показывает «EnS» (energy saving) или «nor» (normal) 	–	
 DOWN/ LIGHT	<ul style="list-style-type: none"> – в течение более 0,5 с: Сообщение/Настройка выхода LIGHT 	Нажатые вместе активируют параметр RESET	нажимаемая в течение более 1 с: отображается код версии встроенного программного обеспечения в течение 1 с: СБРОС текущего набора EZY
 SET	<ul style="list-style-type: none"> – в течение 1 с: Сообщение/Изменение заданного значения – в течение более 3 с: доступ к меню конфигурации параметров (ввести пароль «22») – Выключает звуковой сигнал (зуммер) 		

Табл. 2

Установка заданного значения (требуемой температуры)

1. Нажать кнопку на одну секунду , через некоторое время установленное значение начнет мигать.
2. Нажать кнопку  ECO (UP) или  (DOWN), чтобы увеличить или уменьшить значение.
3. Подтвердить новое значение с помощью кнопки .

Режим «ECO»

Если кнопка  ECO нажимается в течение как минимум трех секунд, прибор переключается в ручной режим Eco. Это означает, что прибор работает в режиме Eco с заданными параметрами. Компрессор включается или выключается, индикаторы загораются и гаснут.

Если термостат находится в режиме ECO, холодильник потребляет меньше энергии.

Кроме того, в режиме Eco всегда включено освещение.

RU

Доступ и изменение параметров F (общие параметры) и C (конфигурационные параметры)

1. Нажимать кнопку  в течение трех секунд (на дисплее появляется «PS»).
2. Чтобы получить доступ к параметрам F и C, ввести пароль «22» с помощью кнопок  ECO (UP) или  (DOWN).

Чтобы получить доступ к меню параметров F, нажать кнопку  (без ввода пароли).

3. Меню параметров можно прокручивать с помощью кнопок  ECO (UP) или  (DOWN).
4. Чтобы отобразить/изменить значения параметров нажать кнопку , затем нажимать кнопки  ECO (UP) или  (DOWN).

5. В завершение нажать кнопку  , чтобы подтвердить изменения (и вернуться в меню параметров).

Чтобы окончательно записать все измененные значения и выйти из меню параметров, следует нажимать кнопку  в течение трех секунд.

Чтобы выйти из меню без сохранения измененных значений (выход из-за превышения заданного времени), не следует нажимать ни одной кнопки в течение как минимум 60 секунд.

Автоматическое размораживание

Размораживание прибора происходит автоматически. Конденсат накапливается в капельном желобе под испарителем и отводится с помощью трубки в поддон для сбора капель, где испаряется.

Светодиодное освещение

Светодиодное освещение во время нормальной работы можно включить или выключить, коротко нажимая кнопку .

После включения светодиодного освещения на дисплее появляется «ON», при выключенном светодиодном освещении отображается «OFF».

6 Очистка и технический уход

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно очищать.
2. Вынуть из прибора все предметы и хранить их в течение этого времени в прохладном помещении.
3. Вынуть из прибора полки.
4. Полки следует чистить мягким моющим средством и мягкой салфеткой или губкой и теплой водой.
5. Сполоснуть полки чистой водой, после чего осушить с помощью мягкой салфетки.

УКАЗАНИЕ!

Никогда не использовать горячую воду для очистки прибора.

6. Внутренние и внешние поверхности прибора протереть с помощью мягкой, влажной салфетки. В случае необходимости можно использовать мягкое чистящее средство.
7. Помытые поверхности протереть салфеткой, намоченной чистой водой.
8. В завершение все помытые поверхности следует тщательно осушить.
9. Внутреннюю часть прибора следует регулярно протирать (один раз в месяц) дезинфицирующим средством, разрешенным для контакта с пищевыми продуктами.
10. Дверь и дверную прокладку прибора регулярно очищать с помощью мягкой, влажной салфетки с добавлением мягкого моющего средства. В конце тщательно осушить двери и дверные прокладки.

11. После очистки оставить двери открытыми, чтобы прибор мог полностью высохнуть.
12. Если прибор не будет использоваться в течение более длительного периода, его следует тщательно очистить согласно описанию выше. Оставить прибор открытым, чтобы предотвратить появления внутри неприятного запаха.

6.3 Консервация

Мы рекомендуем обслуживать прибор не реже одного раза в год, при необходимости заключать договор техобслуживания.

Для сохранения лучшей эффективности и обеспечения безопасной работы прибора необходимо регулярное техническое обслуживание.

Пользователь может сам проводить следующие действия по техническому обслуживанию:

- проверка общего состояния прибора;
- регулярная проверка электрического кабеля питания;
- ежедневная визуальная проверка защитных элементов (например, правильной работы предохранительных микропереключателей, если есть);
- проверка целостности этикеток и символов безопасности как минимум раз в неделю. Если они не разборчивы или оторваны, следует получить копию этикеток и символов от продавца или квалифицированного представителя сервисного центра.

Следующие операции должны выполняться регулярно квалифицированным специалистом:

- очистка конденсатора с применением соответствующих инструментов (пылесос или мягкая щетка);
- проверка электрических соединений;
- проверка термостата и датчика;
- проверка дверей и дверных прокладок.

Запасные части

Запасные части для ремонта данного прибора, перечисленные в приложении II к РЕГЛАМЕНТУ (ЕС) 2019/2018, доступны в течение как минимум восьми лет с момента выхода последнего экземпляра модели на рынок.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удастся устранить неисправности, обратитесь в сервисный центр.

При этом следует обязательно указать номер артикула, название модели и серийный номер. Эти данные можно найти на номинальной табличке прибора.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Нет функции	Неправильно вставлена вилка.	Вынуть вилку и правильно вставить ее в розетку
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
Температура в приборе слишком высокая / низкая	Конденсатор засорен пылью	Обратиться в центр сервисного обслуживания
	Обледеневший испаритель	Разморозить прибор
	Непосредственное воздействие солнечных лучей или источника тепла вблизи прибора	Отодвинуть прибор от источников тепла
	Неправильная циркуляция воздуха вокруг прибора	Обеспечить достаточное расстояние от стен или других предметов
	Слишком высокая температура окружающей среды	Установить прибор в соответствующем месте
	Дверь не закрыта плотно или дверь была открыта слишком долго	Нужно плотно закрыть дверь, а время открытия двери свести к минимуму

Ошибка	Возможная причина	Решение
Температура в приборе слишком высокая / низкая	Слишком маленький интервал между предметами в приборе	Обеспечить достаточное расстояние между предметами в приборе
	Прибор перегружен	Уменьшить количество хранимых предметов
	Неправильно установленный регулятор температуры	Правильно установить регулятор температуры
Повышается уровень шума прибора	Прибор стоит на неровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Расшатаны винты/гайки	Затянуть винты/гайки
	Прибор прикасается к стене или к другим предметам	Обеспечить достаточное расстояние от стен или других предметов
	Предметы в холодильнике соприкасаются друг с другом	Обеспечить достаточное расстояние между предметами
Утечка воды	Прибор стоит на неровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Засоренное сливное отверстие для конденсата	Очистить сливное отверстие для конденсата
	Поврежденный поддон для конденсата (если используется)	Обратиться в центр сервисного обслуживания
	Конденсат выливается из поддона для конденсата (если используется)	Регулярно опорожнять поддон для конденсата

Следующие признаки не свидетельствуют о неисправности:

- Звуки, выходящие при работе из холодильного шкафа, являются нормальным явлением и не свидетельствуют о неисправности.
- Плескание, бульканье и шум являются результатом работы хладагента в холодильном контуре.
- Короткие, более громкие гудки/писки или щелчки можно услышать, когда включается компрессор прибора.

Аварийные сигналы и отчеты

В случае аварийного сигнала на дисплее попеременно с температурой мигает соответствующий код аварийного сигнала; также активируется зуммер и реле аварийного сигнала (если он доступен).

Большинство аварийных сигналов сбрасывается автоматически (т. е. аварийный сигнал прекращается, когда причина аварийной тревоги отсутствует), только некоторые из них требуют сброса вручную (путем отключения питания).

Зуммер отключается после нажатия кнопки , а отображаемый код аварийного сигнала и сигнальное реле отключаются только после устранения причины аварийного сигнала. Доступные коды аварийного сигнала перечислены в Таблице 3.

Код аварийного сигнала	Зуммер и сигнальное реле	Светодиодный индикатор	Описание	RESET
E0	Активный	ВКЛ.	Ошибка датчика 1 = регулировка	Автоматический
E1	Неактивный	ВКЛ.	Ошибка датчика 2 = размораживание	Автоматический
E2	Неактивный	ВКЛ.	Ошибка датчика 3 = конденсатор	Автоматический
IA	Активный	ВКЛ.	Внешний аварийный сигнал	Автоматический
dOr	Активный	ВКЛ.	Аварийный сигнал открытых дверей	Автоматический
LO	Активный	ВКЛ.	Аварийный сигнал низкой температуры	Автоматический
HI	Активный	ВКЛ.	Аварийный сигнал высокой температуры	Автоматический
EE	Неактивный	ВКЛ.	Внутренняя ошибка параметра	Невозможен
EF	Неактивный	ВКЛ.	Ошибка параметров работы	Вручную
Ed	Неактивный	ВКЛ.	Размораживание завершено из-за превышения заданного времени	При первом успешно выполненном размораживании

Код аварийного сигнала	Зуммер и сигнальное реле	Светодиодный индикатор	Описание	RESET
dF	Неактивный	ВЫКЛ.	Проводится размораживание	Автоматический
cht	Неактивный	ВКЛ.	Предварительный аварийный сигнал о грязном конденсаторе	Автоматический
CHt	Активный	ВКЛ.	Аварийный сигнал о грязном конденсаторе	Вручную
EtC	Неактивный	ВКЛ.	Аварийный сигнал часов	Путем настройки часов

Табл. 3

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

Хладагент

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию следует выполнить в соответствии с местными предписаниями.